

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

7 AOUT 1945.

7 AUGUSTUS 1945

PROPOSITION DE LOI

relative à la publication des débats à la Chambre des Représentants les 20, 24, 25 et 26 juillet 1945.

WETSVOORSTEL

betreffende de publicatie van de bespreking in de Kamer der Volksvertegenwoordigers op 20, 24, 25 en 26 Juli 1945.

DEVELOPPEMENTS

TOELICHTING

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Les représentants catholiques ont exprimé le vœu que l'opinion du Pays soit éclairée totalement à propos du problème dit « La Question Royale ».

De katholieke volksvertegenwoordigers hebben den wensch uitgedrukt, dat de openbare meening volledig zou worden voorgelicht over het vraagstuk van de « Koningskwestie ».

Suivant la parole du Premier Ministre Van Acker : « La vérité avant tout ».

Volgens het woord van den Eerste-Minister Van Acker : « De waarheid voor alles ».

Déférant à ce désir, nous proposons que le Gouvernement fasse imprimer l'intégralité des débats, l'entièreté des documents produits ou évoqués à la Chambre des Représentants.

Om aan dien wensch tegemoet te komen, stellen wij voor, dat de Regeering de debatten volledig zou laten drukken, evenals alle bescheiden die in de Kamer der Volksvertegenwoordigers werden overgelegd of aangehaald.

Ces imprimés seront remis gratuitement à tous les habitants du Royaume (1 exemplaire par famille) et reproduits évidemment dans les deux langues nationales.

Die drukwerken zullen kosteloos aan alle inwoners van het Rijk (1 exemplaar per gezin) worden verstrekt en natuurlijk in beide landstalen worden opgesteld.

Fernand BRUNAUT.

PROPOSITION DE LOI

WETSVOORSTEL

ARTICLE UNIQUE.

EENIG ARTIKEL.

La relation intégrale des discussions telle qu'elle est reproduite aux *Annales parlementaires* des débats des 20,

Het volledig relaas van de besprekingen, zoals dit verschenen is in de *Parlementaire Handelingen*, van de de-

24, 25 et 26 juillet 1945, l'entièreté des documents produits et évoqués à la Chambre des Représentants seront imprimés et remis gratuitement à tous les chefs de famille du Royaume (un exemplaire par ménage)

L'impression sera faite en nos deux langues nationales.

batten van 20, 24, 25 en 26 Juli 1945, en al de bescheiden die in de Kamer der Volksvertegenwoordigers werden overgelegd of aangehaald, worden gedrukt en kosteloos aan alle gezinshoofden van het Rijk (één exemplaar per gezin) verstrekt.

Het drukken zal in beide landstalen geschieden.

F. BRUNFAUT,
F. FISCHER,
J. LAHAUT,
Ch. JANSSENS.
